



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/AC.30/PC.1/2007/3
2 May 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕЭК ООН ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ 2007 ГОДА

Подготовительный комитет

Первое совещание

Женева, 12-13 июля 2007 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

ОБСУЖДЕНИЕ ПРОЕКТА ПОВЕСТКИ ДНЯ КОНФЕРЕНЦИИ

**ПОДГОТОВКА КОНФЕРЕНЦИИ ЕЭК ООН ПО ПРОБЛЕМАМ
СТАРЕНИЯ 2007 ГОДА**

**РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ПОДГОТОВКЕ
КОНФЕРЕНЦИИ ЕЭК ООН ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ¹**

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1	3
I. Общие принципы Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года	2	3

¹ Настоящий документ обсуждается также в связи с пунктами 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13 и 14 предварительной повестки дня.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
A. Название	3 - 5	3
B. Основные вопросы и темы	6 - 12	5
II. Формат Конференции	13 - 16	7
A. Темы для рассмотрения в тематических группах	17 - 21	7
B. Формат тематических групп	22	11
III. Основные документы/представления и доклады	23 - 24	12
IV. Совещание за "круглым столом" на уровне министров	25	12
V. Публичные мероприятия в ходе Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года	26 - 27	12
VI. Документы, которые будут распространены на Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения	28	13
VII. Вклад гражданского общества в Конференцию ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года и его участие в ней	29 - 31	13
VIII. Исследования	32	13
IX. Деятельность ЕЭК ООН, связанная с проблемами старения	33	14
X. Вклад Австрии и Испании	34	14

Приложения

I. Манифест исследователей	15
II. Участие гражданского общества	18

Введение

1. В ходе первого цикла глобального обзора и оценки осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения (ММПДПС) (E/CN.5/2006/2) региональные комиссии были уполномочены созвать региональные конференции (при наличии достаточных ресурсов) для рассмотрения результатов национальных обзоров, обмена опытом и передовыми практическими методами, а также для выявления приоритетных направлений будущих действий и представить полученные результаты Комиссии социального развития в 2008 году. Исполнительный комитет ЕЭК ООН утвердил План работы в области народонаселения (ECE/EX/2007/L.4), который предусматривает созыв таких конференций и соответствующих подготовительных совещаний. В порядке подготовки Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года секретариат ЕЭК ООН учредил Группу экспертов для оказания консультативной и экспертной помощи по вопросам политики межправительственному Подготовительному комитету Конференции. По приглашению правительства Австрии 26-27 февраля 2007 года в Вене, Австрия, было проведено совместное совещание Целевой группы по наблюдению за осуществлением РСО и Группы экспертов по подготовке Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения. В настоящем документе Подготовительному комитету Конференции представляются для рассмотрения выводы, сформулированные Группой экспертов по итогам ее работы над форматом и содержанием Конференции. В дополнение к настоящему документу представляются документы "Проект элементов политической декларации" (ECE/AC.30/PC.1/2007/6) и "Проект элементов повестки дня Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года".

I. Общие принципы Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года

2. Члены Группы экспертов решили, что Конференции надлежит подвести итоги проделанной работы с целью завершения обзора процесса, начавшегося с осуществлением РОСММПД, и обсудить будущие действия в целях разработки перспективных стратегий и идей.

A. Название

3. Эксперты подчеркнули важность выбора правильного названия для Конференции. Эксперты не пришли к согласию в отношении какого-либо одного предложения по этому вопросу. На самом деле было внесено несколько предложений. Ниже приводятся предложения, внесенные одним или несколькими экспертами, которые не вызвали бурных

возражений. Ни одно из названий не было поддержано большинством членов. Эксперты предложили Подготовительному комитету учитывать при выборе названия следующие критерии:

- a) сосредоточение внимания на процессе старения, а не на пожилых людях;
- b) укрепление солидарности между поколениями/внутри поколений;
- c) сотрудничество различных субъектов/совместное несение обязательств;
- d) реагирование на новые вызовы, ориентация на перспективу;
- e) упор на фундаментальную ценность достоинства людей всех возрастов;
- f) упор на социальную сплоченность и необходимость борьбы с раздробленностью и дискриминацией;
- g) упор на позитивные аспекты с точки зрения индивидуумов и общества в целом;
- h) оказание стимулирующего и побуждающего воздействия;
- i) уделение первоочередного внимания продолжительной активной жизни и самореализации человека без установления нормативов.

4. Таким образом, эксперты рекомендовали Подготовительному комитету рассмотреть нижеследующие идеи и провести необходимые обсуждения с целью выбора надлежащего названия.

- a) Реагирование на вызовы, с которыми сталкиваются общества с большей продолжительностью жизни.
- b) Максимизация долгожительства: предоставление престарелым более широких прав и возможностей в рамках общества для всех возрастов.
- c) Максимизация выгод долгожительства: социальные и экономические элементы сотрудничества в интересах повышения качества жизни.
- d) Улучшение благополучия в стареющих обществах.

- e) Обеспечение хорошего здоровья, несмотря на старение.
- f) Общество для всех возрастов: превращение видения в реальность.
- g) Общество для всех возрастов: превращение видения в реальность.
- h) Вызовы, с которыми сталкиваются стареющие общества, и их шансы.

5. Один из экспертов активно поддержал название "Омоложение обществ с большой продолжительностью жизни"; он утверждал, что кажущийся парадоксальным факт, что человек в одном и том же возрасте, независимо от того, насколько "молод" или "стар", становится моложе, чем дольше он живет, указывает на одну очень приятную особенность стареющих обществ, а именно на то, что по мере того, как мы живем, остающийся срок жизни увеличивается. Это название было поддержано также за его головоломный и стимулирующий к размышлениям характер.

В. Основные вопросы и темы

6. Эксперты сделали вывод, что явление старения требует, чтобы все стратегии способствовали позитивному развитию. Таким образом, документы и программы заседаний, а также ключевые выступления должны тематически строиться горизонтально, а не по секторам. Взаимозависимость стратегий, касающихся явления старения обществ, требует применения горизонтального подхода. Придание проблеме старения приоритетного характера, как это уже предусмотрено Берлинской стратегией, также требует применения всеобъемлющего подхода. Таким образом, надлежит приложить усилия к тому, чтобы охватить аспекты различных граней проблемы старения в контексте общих тем Конференции.

7. Был затронут вопрос о мониторинге, в частности о том, следует ли его обсуждать как тематический вопрос или же он должен автоматически входить в повестку дня каждой сессии. Некоторые эксперты утверждали, что мониторинг должен рассматриваться как самоочевидный компонент во всех областях действий. Однако другие эксперты утверждали, что основанный на широком участии подход "снизу вверх" идет дальше концепции мониторинга; таким образом, в интересах расширения участия его следует включить в повестку дня.

8. Большое внимание было уделено также необходимости выявления сквозных вопросов старения, имеющих актуальное значение для различных областей. Например, гендерная перспектива является весьма актуальной для многих областей и поэтому

должна быть включена в повестку дня каждой группы. Как было подчеркнуто, важно, чтобы Конференция рассмотрела различные направления действий по проблеме старения и проработала общие темы.

9. Было внесено предложение о включении в повестку дня пункта по окружающей среде, который содержал бы такие вопросы, как транспорт, жилье и доступ к общественным местам. Был также поставлен вопрос о том, не следует ли рассмотреть на Конференции воздействие таких вновь возникающих проблем, как глобализация и новые технологии по вопросам старения. Однако, по мнению экспертов, эти вопросы не совсем укладываются в тематику Конференции, и была выражена озабоченность по поводу включения в повестку дня тем глобального характера, которые сами по себе прямого отношения к старению не имеют.

10. Что касается дополнительных вызовов, с которыми сталкиваются страны региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) по причине сложного экономического положения и отсутствия потенциала, то было отмечено, что подход к проблемам старения должен включать также перспективу развития. Эксперты указали, что важно иметь в виду цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия² (ЦРДТ), и подчеркнули, что развитие, ЦРДТ и проблемы старения в условиях стран региона ВЕКЦА заслуживают особого внимания Конференции.

11. Эксперты, в частности, подчеркнули необходимость содействия повышению благополучия и укрепления здоровья пожилых людей и отметили, что основное внимание в рамках политики, направленной на решение проблем старения, должно уделяться умственной, физической и социальной активности пожилых людей.

12. В целом эксперты подчеркнули необходимость проведения дальнейших исследований в различных областях, связанных со старением, с целью разработки приемлемых стратегий адаптации к меняющимся структурам общества. В приложении 1 содержится предложение, которое было представлено на Венском совещании исследователями, занимающимися проблемами старения.

² Рабочее совещание по развитию потенциала для решения проблем старения, состоявшееся 13-16 марта 2007 года в Кишиневе, Молдова, предоставил ряду экспертов, присутствовавших на совещании в Вене, возможность вновь подчеркнуть важное значение этой темы.

II. Формат Конференции

13. Группа экспертов постановила предложить Подготовительному комитету принять решение о том, что Конференция будет длиться три дня и еще один день будет выделен на проведение накануне Конференции форума неправительственных организаций (НПО). Третий день Конференции будет зарезервирован для части Конференции, проводимой на уровне министров.

14. Группа экспертов постановила рекомендовать Подготовительному комитету учредить несколько тематических групп для работы в рамках трех сессий (вторая половина первого дня и утро и вторая половина второго дня). Всегда будут параллельно заседать две группы.

15. Эксперты решили, что в задачу Конференции должны входить мониторинг, обзор и обновление РСММПД. Однако предложение о выделении полного рабочего дня на обсуждение общих страновых докладов (в которых рассматриваются такие вопросы, как "что страны сделали до настоящего времени с целью выполнения ММПД" и "что они планируют сделать для выполнения обязательств по РСО") не нашло поддержки.

16. Дополнительная информация содержится в документе "Проекты элементов повестки дня" (ECE/AC.28/PC.1/2007/L.1).

A. Темы для рассмотрения в тематических группах

17. Был обсужден вопрос о темах для рассмотрения в тематических группах. Систематически и подробно были обсуждены два основных предложения (подпункты а) и б) пункта 18). Второе предложение получило общую поддержку со стороны экспертов и членов Целевой группы.

18. Что касается названий тематических групп, то, как подчеркнули эксперты, предпочтительно выбрать такие названия, которые стимулировали бы оживленные прения, как, например, "Недопустимость принудительного выхода на пенсию как одно из прав человека".

а) **Блок обязательств**

- i) Меры политики, направленные на построение общества для всех возрастов (обязательства 1 и 8 РСО)

- ii) Международная солидарность и взаимоотношения в семье и обществе (2, 7, 9)
 - iii) Старение населения: вызовы и возможности для экономического роста и развития общества (3)
 - iv) Корректировка систем социальной защиты и рынков труда (4, 5, 6)
 - v) Уроки, извлеченные в результате обзора и оценки: новые знания, полученные благодаря основанному на широком участии подходу "снизу вверх" и сотрудничеству с гражданским обществом.
- b) Горизонтальные и всеобъемлющие темы, подчеркивающие необходимость координации различных стратегий**
- i) Разработка комплексных и согласованных подходов к проблемам старения
 - ii) Права человека, участие и социальная интеграция
 - iii) Межпоколенческая динамика в странах, где наблюдается процесс старения населения
 - iv) Обучение на протяжении всей жизни/рост/продление трудовой жизни
 - v) Старение и нищета³
 - vi) Качество жизни/самостоятельный образ жизни и содействие достижению самодостаточности/условия жизни/социальная изоляция и одиночество
 - vii) Здоровье (включая психическое здоровье), благосостояние и активное старение
 - viii) Обеспечение сбалансированности стратегий в области здравоохранения и социального обеспечения в странах, где наблюдается процесс старения населения

³ Предлагается использовать широкое определение нищеты, включающее различные аспекты, в частности социальные, экономические и культурные аспекты.

- ix) Обзор и оценка Научной программы по вопросам старения

Другие упомянутые варианты включали следующие:

c) Сквозные вопросы как темы для обсуждения

- i) Права человека
- ii) Качество жизни/качество социальных условий
- iii) Гендерные вопросы
- iv) Мониторинг
- v) Национальные планы действий
- vi) Исследования

d) Кросс-секторальные всеобъемлющие темы как темы для обсуждения

- i) Стимулирующая среда (транспорт, жилье, технология и т.д.)
- ii) Участие
- iii) Руководящие принципы национального осуществления ННПДС
- iv) Обеспечение политической интеграции престарелых
- v) Повышение информированности о положении престарелых
- vi) Комплексная и согласованная политика, направленная на решение проблем старения
- vii) Подход "снизу вверх"
- viii) Миграция
- ix) Новые проблемы

x) Добровольческое движение

e) **Конкретные приоритетные вопросы как темы для обсуждения**

i) Здоровье и благополучие

ii) Окружающая среда

iii) Развитие (например, трансформация рынков труда)

iv) Цели общества долгожителей

v) Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

f) **Кросс-секторальные темы**

i) Чувство цели: стратегии обеспечения активной жизни стареющего населения

- Обучение на протяжении всей жизни
- Участие гражданского общества и добровольческое движение
- Роль средств массовой информации в пропаганде позитивных сторон старения

ii) Сокращение масштабов нищеты среди престарелых

- Стратегии занятости
- Пенсионные планы
- Престарелые в сельских районах

iii) Здоровье и благополучие

- Содействие улучшению здоровья и повышению санитарно-гигиенической грамотности

- Системы здравоохранения
 - Создание благоприятных жизненных условий в сообществах для представителей всех возрастов
 - Транспорт
 - Универсальный проект
 - Независимый образ жизни/условия жизни
- iv) Обеспечение сбалансированности стратегий в области ухода за престарелыми в странах, где наблюдается процесс старения населения
- v) Обзор и оценка Научной программы по вопросам старения

19. В каждой группе должен быть сделан упор на возможности, которые открывает процесс старения и его позитивные аспекты.

20. Эксперты подчеркнули, что участники Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года должны продолжить рассмотрение вопросов, фигурировавших в повестке дня Берлинской конференции министров 2002 года, и сосредоточить свое внимание на новых данных и приоритетных областях, которые появились после Берлинской конференции. Таким образом, было решено положить в основу рекомендации Подготовительному комитету вариант, содержащийся в пункте 18 b). Это предложение подчеркивает необходимость применения горизонтального и всеобъемлющего подхода и координации различных стратегий, а не сосредоточения внимания на секторальном подходе.

21. Это предложение также содержится в документе "Проект элементов повестки дня".

В. Формат тематических групп

22. Эксперты решили, что тему каждой тематической сессии будет представлять главный оратор. В состав тематических групп должны на сбалансированной основе входить эксперты, представители правительств и представители гражданского общества.

III. Основные документы/представления и доклады

23. Как было отмечено, следует помнить о том, что главная цель Конференции состоит в мониторинге, обзоре и обновлении РСОНМПД. На всех сессиях участники могли бы придерживаться определенной структуры руководящих указаний с целью достижения этой цели независимо от стратегии мониторинга, обзора и обновления НМПДПС (т.е. независимо от того, будет ли использоваться подход "снизу вверх" или подход "сверху вниз"). Кроме того, такие руководящие указания могли бы содержаться в докладах, которые будут сделаны представителями государств-членов и другими организациями. И наконец, этот процесс должен отражать роль Европейского центра по политике и исследованиям в области социального обеспечения в Вене.

24. Было также предложено рассмотреть демографические вопросы, связанные со старением, в основных выступлениях на пленарном заседании.

IV. Совещание "за круглым столом" на уровне министров

25. Основное внимание на совещании "за круглым столом" на уровне министров следует уделить межпоколенческой солидарности. Однако эксперты подчеркнули, что необходимо обратить должное внимание на необходимость обеспечения того, чтобы обсуждение оставалось явно целенаправленным и прагматическим.

V. Публичные мероприятия в ходе Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года

26. Для того, чтобы Конференция получила больший резонанс, необходимо подобрать для нее привлекательное название. Позитивным шагом могло бы стать привлечение общественности, не участвующей в Конференции, к обсуждению одного из пунктов повестки дня Конференции. Основное внимание в рамках такого мероприятия следует уделить межпоколенческой солидарности.

27. Кроме того, следует побуждать средства массовой информации к трансляции обсуждений на совещании "за круглым столом" на уровне министров в прямом эфире.

VI. Документы, которые будут распространены на Конференции ЕЭК по проблемам старения

28. Эксперты подчеркнули необходимость предоставления в распоряжение общественности в ходе Конференции основных документов, касающихся старения, включая РСОНМПД, ЦРДТ и Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, а также выпущенные Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам Руководящие принципы применения основанного на широком участии подхода "снизу-вверх".

VII. Вклад гражданского общества в Конференцию ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года и его участие в ней

29. Была особо подчеркнута необходимость всестороннего и активного участия гражданского общества в процессе Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года. В приложении 2 к настоящему документу содержится документ о вкладе гражданского общества в Конференцию и его участии в ней, который был единогласно принят экспертами.

30. Было также подчеркнуто, что государствам - членам ЕЭК ООН следует поддержать участие своих национальных НПО и других национальных групп, занимающихся вопросами старения (например, исследователей и экспертов), в подготовке Конференции. Было отмечено, что ключом к успешному проведению Конференции является участие в ней всех без исключения заинтересованных сторон в каждой стране.

31. Кроме того, была высказана мысль, что деятельность организованного гражданского общества в области решения проблем старения должна быть не только охарактеризована, но и направлена на устранение пробелов в стратегиях и препятствий, возникающих в государственном секторе, которые, в частности, заключаются в непривлечении НПО к процессам развития и реформ и отсутствию у федеральных и местных правительств, а также муниципалитетов готовности предоставлять НПО необходимые ресурсы.

VIII. Исследования

32. Все эксперты и члены Целевой группы подчеркнули необходимость дальнейшего развития исследований по проблемам старения в государствах - членах ЕЭК ООН. В приложении 1 отражена общая позиция исследователей, присутствовавших на совещании в Вене.

IX. Деятельность ЕЭК ООН, связанная с проблемами старения

33. Члены Группы экспертов и Целевой группы призвали к укреплению потенциала Группы по деятельности в области народонаселения (ГДН) особенно для того, чтобы она могла надлежащим образом поддерживать осуществление последующих мер в связи с международными форумами по проблемам старения и создавать надлежащие механизмы межправительственного наблюдения за этой работой. Ряд членов предложили также обратиться к Подготовительному комитету с просьбой рассмотреть возможность включения этого вопроса в проект политической декларации. Целевая группа по наблюдению за осуществлением РСОНМПД согласилась подготовить письмо соответствующим министрам государств - членом ЕЭК ООН с просьбой об оказании дополнительной поддержки работе секретариата ЕЭК ООН по проблемам старения населения.

X. Вклад Австрии и Испании

34. Эксперты единодушно выразили свою признательность правительству Австрии и Испании за поддержку, которую они оказывают работе ГДН ЕЭК ООН и Европейского центра по политике и исследованиям в области социального обеспечения в Вене. Они подчеркнули также необходимость дальнейшей работы Целевой группы по наблюдению за осуществлением РСО и Европейского центра по политике и исследованиям в области социального обеспечения в Вене.

Приложение I

Манифест исследователей

Исследовательский форум

Вклад в подготовку
КОНФЕРЕНЦИИ ЕЭК ООН ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ
Леон, Испания: 6-8 ноября 2007 года

1. Эксперты, участвовавшие в совместном совещании (26-27 февраля 2007 года, Вена) по подготовке Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения (ноябрь 2007 года, Леон), особо подчеркнули важное значение исследований для реагирования на проблемы старения населения и обеспечения данных, необходимых для совершенствования процесса осуществления и оценки РСОННПД.
2. До начала второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения и Берлинской конференции министров ЕЭК ООН по проблемам старения благодаря совместным усилиям программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения и Международной геронтологической ассоциации (МГА) был организован ряд совещаний.
3. И наконец, до начала второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения в апреле 2002 года в Валенсии, Испания, состоялся исследовательский форум по проблемам старения, на котором встретились представители НПО. В результате всех этих совещаний была разработана и опубликована Научная программа по вопросам старения на XXI век (МГА, 2003 год), которая впоследствии была адаптирована к условиям Европейского региона (Andrews et al., 2006).
4. В контексте РС исследования воспринимаются как "девиз" процесса разработки и активизации политических действий в связи с проблемами старения; РСО также учитывает их роль в качестве фактора, способствующего обзору и оценке "снизу вверх" и "сверху вниз".
5. Таким образом, Конференция ЕЭК ООН по проблемам старения должна предоставить возможность обсудить следующие вопросы:
 - а) Деятельность *информационно-координационных центров* должна включать исследования в качестве одного из компонентов деятельности по обзору и оценке РСО.

- b) требуется созвать *исследовательский форум*, на котором исследователи могли бы обсудить вклад исследований в осуществление МНПДПС в регионе, а также вопрос о том, в какой мере осуществлена Научная программа. Этот форум можно было бы провести до начала Конференции (одновременно с совещанием НПО). Кроме того, вопросы, касающиеся исследований, можно было бы поручить рассмотреть одной из тематических групп.

- c) В *политической декларации* следует подчеркнуть, что "научные исследования имеют жизненно важное значение для того, чтобы Европа могла реагировать на старение населения и получать данные, необходимые для политики, практики и граждан. Для того чтобы быть эффективными, исследования должны быть междисциплинарными, хорошо финансироваться, основываться на международном сотрудничестве и, наконец, быть направленными на повышение качества жизни людей по мере их старения".

**ВОПРОСЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ВКЛЮЧЕНИЮ В ВОПРОСНИК
ОТНОСИТЕЛЬНО ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР В СВЯЗИ С КОНФЕРЕНЦИЕЙ
ЕЭК ООН НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ**

Эксперты рекомендуют также включать в будущие оценки последующих мер по осуществлению РСМННПД конкретный раздел, касающийся исследований. Вопросы можно было бы сформулировать следующим образом:

Исследования

Осуществлялись ли за последние пять лет какие-либо национальные исследовательские программы по проблемам старения?

Да Нет

Если да, то

Как много таких осуществлялось программ? _____

Каков общий уровень их финансирования? _____

Какие области охватывались этими программами? _____

Существует ли какой-либо национальный орган, ответственный за координацию исследований по проблемам старения?

Да Нет

Если да, то как он называется? _____

Приложение II

Участие гражданского общества

ВЕНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ УЧАСТИИ НПО

УЧАСТИЕ ОРГАНИЗОВАННОГО ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА В ПОДГОТОВКЕ КОНФЕРЕНЦИИ ЕЭК ООН ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ, НОЯБРЬ 2007 ГОДА, ЛЕОН

1. На своей первой сессии в феврале 2006 года Комиссия социального развития по итогам обсуждения заявила, что "ясно, что, используя подход "снизу вверх" и методы совместного обзора и оценки, можно улучшить процесс принятия решений и разработать более эффективную политику и программы ... Они открывают социальную перспективу, которая обеспечивает новую и чрезвычайно важную информацию для директивных органов и способствует лучшему пониманию фактических условий жизни пожилых людей в их стране ... Побуждение к активному участию ... в мероприятиях по обзору и оценке может способствовать преодолению стереотипов и вести к увеличению социального капитала, поскольку люди вступают в контакт друг с другом, делятся опытом и ресурсами, организуют сети для защиты своих интересов и обеспечения своего благополучия, а также вносят вклад в совершенствование политики".

2. Эксперты, участвовавшие в работе подготовительного совещания, состоявшегося 26-27 февраля 2007 года в Вене, особо подчеркнули, что участие людей через посредство организованного гражданского общества, в частности НПО, является одним из решающих факторов социального сплочения и высокого социального качества общества, в особенности в такой стратегической области, как содействие построению общества для всех возрастов. В этом контексте участие означает нечто большее, чем консультации. Оно означает активное участие соответствующих заинтересованных сторон в разработке, подготовке, осуществлении, реализации и оценке политики и программ, направленных на улучшение условий жизни и благополучия людей, особенно престарелых.

Участие НПО в Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения 2007 года, Леон

- a) При разработке стратегии участия НПО в процессе подготовки предстоящей Леонской конференции особенно важно помнить об опыте, давшем прекрасные результаты, по признанию как правительств, так и НПО, который должен рассматриваться как руководство к действию.

- b) При подготовке РСО для региона ЕЭК ООН и Берлинской конференции министров по проблемам старения 2002 года во всех основных стадиях этого процесса как на национальном, так и на региональном уровнях, активно участвовали НПО, занимающиеся вопросами старения.
- c) В частности, представители этих НПО участвовали в работе трех технических совещаний экспертов. На этих совещаниях были определены основные вопросы, на решение которых должна быть направлена РСО, и основные вопросы политической декларации.
- d) Два представителя НПО, выступавшие в своем личном качестве, являлись членами редакционного комитета по подготовке РСО, и пять представителей НПО представили мнения и просьбы НПО в ходе переговоров по РСО в рамках рабочей группы открытого состава.
- e) НПО предварительно согласовали свои общие позиции в ходе подготовительного совещания НПО, на котором присутствовали около 70 представителей НПО, входящих в крупные международные и национальные сети по проблемам старения и действующих в регионе ЕЭК ООН и его государствах-членах. Затем эти позиции были представлены в качестве консолидированного вклада НПО в данный процесс.
- f) Проект региональной стратегии осуществления, согласованный государствами - членами ЕЭК ООН в рамках рабочей группы открытого состава, содержал в интегрированной форме обобщенные замечания и просьбы НПО. Пять представителей НПО приняли участие в соответствующих переговорах, но, естественно, без права голоса.
- g) На Берлинской конференции министров 2002 года пресс-секретарь, представлявший сообщество НПО, занимающихся проблемами старения, получил возможность озвучить озабоченности представителей этого сектора в рамках своего выступления, которое являлось неотъемлемым элементом пленарного заседания и занимало видное место в программе.
- h) Представители правительств высоко оценили этот конечный вклад. Фактически, это было одним из мотивов создания Целевой группы по наблюдению за осуществлением РСО, инициированного правительством Австрии с целью извлечения на систематической основе выгоды из деятельности гражданского общества в целом.

- i) В ходе процесса подготовки к Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения, которая состоится в 2007 году в Леоне, необходимо, по крайней мере, сопоставить качественные критерии, которые были установлены и так успешно опробованы всеми партнерами в процессе подготовки Берлинской конференции министров 2002 года. Несоблюдение этих стандартов было бы весьма прискорбной политической и стратегической ошибкой.
- j) Это означает, что важность активного участия организаций престарелых или организаций, работающих в интересах престарелых, должна быть полностью признана во всех соответствующих документах технического и политического характера и что такие НПО должны являться полноправными партнерами правительств на всех этапах подготовительного процесса.
- k) В частности, следует обратиться с просьбой к НПО внести вклад в подготовку основного справочного документа Леонской конференции, представитель НПО должен участвовать в работе редакционной группы, ответственной за составление этого документа, а экспертам НПО, выступающим в личном качестве, необходимо войти в состав группы экспертов и участвовать в работе Подготовительного комитета открытого состава Конференции.
- l) Леонская конференция ЕЭК ООН по проблемам старения должна быть открыта для участия НПО и предоставить НПО - в удачное время в рамках программы - возможность высказать свои мнения, озабоченности и видения в качестве ведущего сообщества в рамках общества.
- m) Было признано в качестве условия *sine qua non*, что для участия НПО требуется своевременная и надлежащая финансовая и техническая поддержка, которая должна быть оказана НПО, с тем чтобы они могли всесторонне подготовиться к этому процессу и разработать консолидированные позиции по вопросам, вызывающим общую озабоченность, а не только индивидуальные позиции различных организаций.
- n) Хотя "Форум НПО", который состоится за день до начала Конференции ЕЭК ООН в Леоне, будет представлять в основном общественный интерес, НПО необходимо по возможности встретиться уже в конце весны или начале лета для того, чтобы иметь возможность совместно подготовить свой вклад в Конференцию, в частности в подготовку основных документов, а также содержание программы Конференции и предполагаемые итоги. Требуется обеспечить необходимое для этого финансирование.

3. И наконец, совместное совещание Целевой группы и Группы экспертов настоятельно рекомендовало также призвать государства - члены ЕЭК ООН включить в состав своих делегаций на Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения, которая состоится в ноябре 2007 года в Леоне, представителей гражданского общества, особенно представителей НПО, активно занимающихся проблемами старения.

4. Эта "дорожная карта" по вопросам участия организованного гражданского общества в подготовке Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения, которая состоится в ноябре 2007 года в Леоне, была единогласно принята участниками совместного совещания Целевой группы по наблюдению за осуществлением и Группы экспертов по подготовке Конференции ЕЭК ООН по проблемам старения (около 35 человек) на заключительном заседании, состоявшемся 27 февраля 2007 года в Вене.
